

SILVERCREST®



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

KETTLE SWKS 2400 I1

(HU)

VÍZFORRALÓ

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

WASSERKOCHER

Bedienungsanleitung

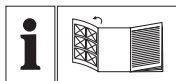
(SI)

KUHALNIK ZA VODO

Navodila za uporabo

IAN 364651_2101

(HU) (SI)



(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

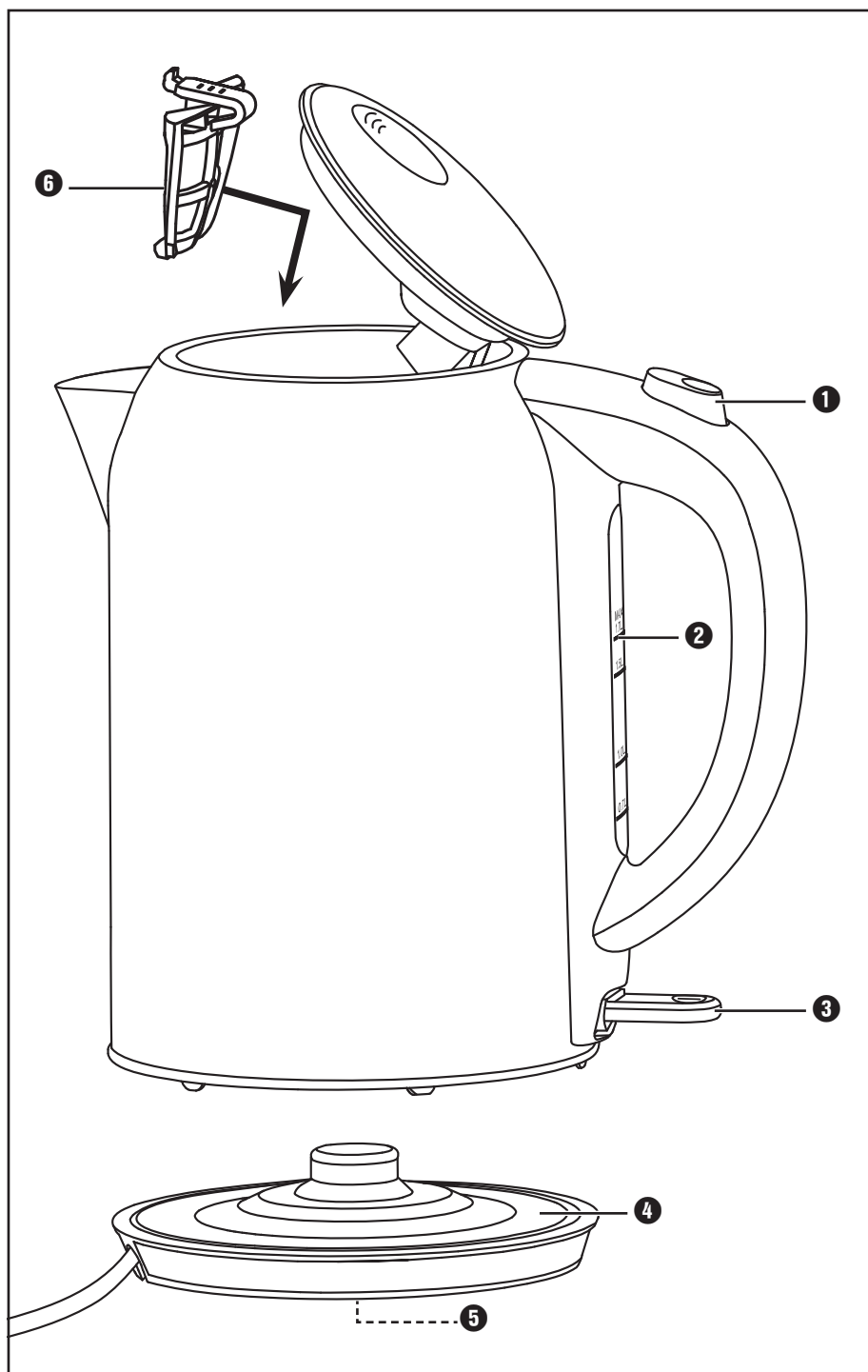
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	29



Tartalomjegyzék

Bevezetés	2
Rendeltetésszerű használat	2
A csomag tartalma	3
Kezelőelemek	3
Műszaki adatok	3
Biztonsági utasítások	4
Előkészítés	6
Kicsomagolás	6
A csomagolás ártalmatlanítása	6
Kábelfelcsévéelő	7
Üzembevétel	7
Vízforralás	8
Tisztítás és ápolás	9
Vízkölerakódás esetén	10
Vízköszűrő-betét kivétele/behelyezése	10
Tárolás	11
Hibaelhárítás	11
A készülék ártalmatlanítása	11
A Kompernass Handels GmbH garanciája	12
Szerviz	13
Gyártja	13

Bevezetés

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termékhez tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonsággal, használattal és ártalmatlanítással kapcsolatban. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi kezelési és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a készülékhez valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék víz háztartási célra történő forralására alkalmas. Nem alkalmas más folyadékok forralására vagy ipari használatra.

A készüléket csak teljesen összeszerelt állapotban szabad használni.

Ez a készülék kizárólag magánháztartásokban való használatra alkalmas.

Ne használja a készüléket kereskedelmi célokra!



FIGYELMEZTETÉS

Nem a rendeltetésnek megfelelő használatból eredő veszély!

A készülék a nem rendeltetésnek megfelelő használatából és/vagy másfajta használatából veszélyek adódhatnak.

- ▶ A készüléket csak rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- ▶ Be kell tartani a jelen használati útmutatóban leírt eljárási módot.

A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen szerelésből, engedély nélküli módosításból, vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából adódó bármilyen igény ki van zárva.

A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

A csomag tartalma

A készüléket szabványszerűen az alábbi elemekkel szállítjuk:

- vízforraló
- vízkőszűrő-betét
- talpazat
- használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ A készüléket csak teljesen összeszerelt állapotban szabad használni.
- ▶ Forduljon az ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a **Szervíz** részben), ha a csomag hiányos csomagolás vagy szállítás miatt hiányos vagy sérült lenne.

Kezelőelemek

- ❶ kireteszelő gomb
- ❷ mérce
- ❸ BE/KI kapcsoló kapcsoló beépített ellenőrzőlámpával ❶
- ❹ talp
- ❺ kábelfelcsévéelő
- ❻ vízkőszűrő-betét

Műszaki adatok

Feszültségellátás	220 – 240 V ~ (váltóáram), 50 – 60 Hz
Névleges teljesítmény	2000 – 2400 W
Űrtartalom	legfeljebb 1,7 l legalább 0,7 l
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszer-biztosak.

Biztonsági utasítások

VESZÉLY- ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Biztosítsa, hogy a talp, amelyen az elektromos csatlakozások vannak, soha ne érintkezzen vízzel! Hagyja a talpat teljesen megszáradni, ha az véletlenül nedves lett!
 - ▶ A vízforralót csak a tartozékként kapott talppal használja!
 - ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves az üzemeltetés alatt. Tárolja úgy, hogy ne szorulhasson be és más módon se sérülhessen meg.
 - ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetékét azonnal cseréltesse ki engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
 - ▶ Használat után mindig húzza ki a hálózati dugót a csatlakozóaljzatból. A kikapcsolás magában nem elegendő, mert a készülékben hálózati feszültség van, amíg a hálózati csatlakozó be van dugva a konnektorba.
 - ▶ Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincsen-e rajta szemmel látható kár. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
 - ▶ Csak engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálatssa javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a használó számára. Ezenkívül a garancia is megszűnik.
 - ▶ Nem kerülhet folyadék a készülék csatlakozódugójára.
-  Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Áramütést okozhat, ha üzemelés közben folyadék jut a feszültségvezető részekbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Csak lezárt fedéllel forralja a vizet, ellenkező esetben az automatikus kikapcsoló nem lép működésbe. A forró víz ekkor kifröcskölkölhet.
- ▶ Forró gőz léphet ki. Üzemelés közben a kancsó nagyon forró. Ezért viseljen edényfogó kesztyűt.
- ▶ Bekapcsolás előtt biztosítsa, hogy a készülék stabilan és függőlegesen álljon. A forró víz felboríthatja a nem stabilan álló készüléket.
- ▶ Ne nyissa ki a fedelet, amíg forr a víz.
- ▶ A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. A felhasználói tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyerekek, ez alól csak a 8 évesnél idősebb és felügyelet alatt lévő gyerekek képeznek kivételt. A készüléket és csatlakozóvezetékét 8 éves kor alatti gyermekektől távol kell tartani.
- ▶ Gyerekeknek nem szabad a készülékkel játszani.
- ▶ A vízforralót legfeljebb a MAX jelzésig töltsse meg. Ellenkező esetben forró víz fröccsenhet ki!
- ▶ A készüléket mindig behelyezett tartállyal üzemeltesse.
- ▶ A fűtőelem felülete használat után még meleg.
- ▶ A hibás használat sérülést okozhat! Mindig a rendeltetésének megfelelően használja a készüléket!

FIGYELEM – ANYAGI KÁR!

- ▶ Ne használjon a készülék üzemeltetésére külső időkapcsoló órát vagy külön távirányítós rendszert.
- ▶ Üzemeltetés közben soha se hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a készülék, a hálózati kábel és a csatlakozó nem ér sehol hozzá forró felülethez, mint főzőlaphoz vagy nyílt lánghoz.

Előkészítés

Kicsomagolás

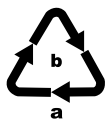
- ◆ Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot!

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a szállítás közben előfordulható károktól. A csomagolóanyagok környezetbarát módon és a hulladéksztérválasztás szempontja szerint kerültek kiválasztásra, ezért újrahasznosíthatóak.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatjuk az anyagkőrforgásba. A kiselejtezett csomagolóanyagokat a helyi érvényes előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: Műanyagok

20–22: Papír és karton

80–98: Kompozit anyagok

TUDNIVALÓ

- ▶ Amennyiben lehetséges, őrizze meg az eredeti csomagolást a garancia ideje alatt, hogy garancia esetén rendszeren vissza lehessen csomagolni bele.

Kábelfelcsévéelő

A talp ④ alsó részén van egy kábelfelcsévéelő ⑤. A kábelfelcsévéelő ⑤ segítségével a helyi adottságokhoz illesztheti a hálózati kábel hosszát.

FIGYELEM – ANYAGI KÁR!

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt mindig a talpon ④ ehhez kialakított nyíláson keresztül kell átvezetni, hogy biztosítva legyen a stabil állás.

Üzembevétele

⚠ FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Csak friss ivóvizet használjon a vízforralóban! Ne fogyasszon olyan vizet, amely nincsen ivóvíznek minősítve. Ellenkező esetben egészségügyi kár veszélye forog fenn!

Mielőtt használatba veszi a készüléket, győződjön meg róla, hogy ...

- a készülék, csatlakozó és hálózati kábel kifogástalan állapotban van-e és ...
- valamennyi csomagolóanyagot eltávolított-e a készülékről.

- 1) Nyissa ki a fedelet: nyomja meg a kireteszelő gombot ①.
- 2) Töltsön vizet a készülékbe a MAX jelölésig és forralja fel teljesen a következő fejezetben leírtak szerint.
- 3) Forralás után öntse ki a vizet.
- 4) Öblítse ki a kancsót tiszta vízzel!
- 5) Ismét töltsön vizet a készülékbe a MAX jelölésig és forralja fel. Ezt a vizet is öntse ki.
- 6) Öblítse ki a kancsót tiszta vízzel!

A készülék ezzel üzemkész.

Vízforralás

VESZÉLY- ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Soha ne tegye az elektromos talpat **4** víz közelébe – életveszélyes, megütheti az áram!

FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Mindig csak friss ivóvizet használjon. Ne fogyasszon olyan vizet, amely egy óránál több ideig állt a vízforralóban! Ne forraljon fel megint kihűlt vizet! Az állott vizet mindig öntse ki! Baktériumok képződhetnek benne.

TUDNIVALÓ

- ▶ Mindig ügyeljen arra, hogy a BE/KI kapcsoló **1** **3** ne legyen lenyomva, ha a hálózati csatlakozódugó ki van húzva és a készülék a talpon **4** áll. Ellenkező esetben a készülék akaratlanul is felfűt, amint csatlakoztatja a csatlakozódugót az elektromos hálózatra.

- 1) Töltéskor vegye le a kancsót!
- 2) Nyissa ki a fedelet: nyomja meg a kireteszelő gombot **1**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tartsa a kancsót töltés közben függőlegesen. Csak ilyen helyzetben lehet leolvasni a mércén **2** lévő jelöléseket.

- 3) Töltsön vizet a kancsóba legalább a 0,7 L jelölésig, hogy a készülék ne hevüljön túl, és legfeljebb a MAX jelölésig, hogy a forrásban lévő víz ne fröccsenjen ki.
- 4) Először csukja le a fedelet, majd csak utána tegye a kancsót a talpra **4**, hogy az stabilan álljon a talpon **4**.
- 5) Ezután csatlakoztassa a hálózati dugót a csatlakozóaljzathoz.
- 6) Nyomja lefelé a BE-/KI kapcsolót **1** **3**, amíg az be nem kattann.

FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Biztonsági okokból a fedelet nem szabad felnyitni, ha a víz forr, vagy nagyon forró. Leforrázzhatja magát!

- 7) A BE/KI kapcsolóban **1** **3** lévő világítás mutatja, hogy a készülék éppen melegíti a vizet.
- 8) Amint a víz forr, a készülék kikapcsol, a BE/KI kapcsoló **1** **3** kiugrik és a világítás kialszik.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva: ha a készüléket véletlenül bekapcsolják, hogy a kancsóban nincsen víz, a készülék magától kikapcsol.
A készülék magától kikapcsol, ha a készülék kiszáradna, mert mondjuk nincsen lecsukva a fedele.
Ebben az esetben először hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt újra használná.

Tisztítás és ápolás

VESZÉLY – ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a konnektorból a csatlakozót. Máskülönben áramütés veszélye állhat fenn!
- ▶ Soha ne nyissa ki a készülékház bármely részét. Nincsen benne kezelőelem. Életveszélyes, ha ki van nyitva a burkolat, mert megütheti az áram.
-  Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Az elektromos áramütés életveszélyt okozhat a használatba vétel során, ha a folyadék maradvány a feszültségvezető részekbe kerül.

FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A tisztítás előtt hagyja a készüléket kellően lehűlni. Tűzveszélyes!

FIGYELEM – ANYAGI KÁR!

- ▶ Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert! Ez megsértheti a felületet és a készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- Tisztítsa a külső felületeket és a hálózati kábelt enyhén benedvesített törülközővel. Mindenképpen jól szárítsa meg a készüléket, mielőtt ismét használná. Makacsabb szennyeződések esetén tegyen egy kis enyhe mosogatószert a rongyra. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon mosogatószer a készülékben és rajta, mielőtt újra üzembe helyezné.
- Öblítse ki a kancsó belsejét tiszta vízzel!
- Ha a kancsóban lerakódást tapasztal, nedves kendővel törölje le a belső felületeket, vagy használjon mosogató- vagy üveg tisztító keféket. Ezután még egyszer öblítse ki a kancsót tiszta vízzel.

Vízkölerakódás esetén

A készülék alján lévő vízkölerakódás energiaveszteséget okozhat és csökkenti a készülék élettartamát.

Oldja le a készülékben lévő vízkövet, ha ilyet tapasztal rajta.

- Vásároljon élelmiszertároló eszközök esetén használható vízkőoldót a háztartási boltból (pl. kávéfőzőhöz való vízkőoldót). Kövesse a vízkőoldó használati utasításában leírtakat.
- A készülék vízkőoldása után tiszta vízzel tisztítsa meg a készüléket.

Vízköszűrő-betét kivétele/behelyezése

A vízforraló kiöntő nyílásánál van egy vízköszűrő-betét **6**, amely idővel megtelhet részecskékkel vagy vízkővel. A vízköszűrő-betét **6** kivétele egyszerű tisztítást tesz lehetővé.

- 1) Nyissa ki a fedelet.
- 2) Nyomja valamivel lefelé a kannába a vízköszűrő-betét **6** kiálló fülét, úgy, hogy a vízköszűrő-betétet **6** ki lehessen venni.
- 3) Tisztítsa meg a vízköszűrő-betétet **6** enyhén megnedvesített törlőruhával és folyó víz alatt.
- 4) Először a vízköszűrő-betét **6** alsó reteszét tegye a vízforraló belső részében lévő mélyedésbe. Nyomja valamivel lefelé a vízköszűrő-betét **6** kiálló fülét, és tolja a tartó alá. Ügyeljen arra, hogy a vízköszűrő-betét **6** megfelelően bekattanjon.

TUDNIVALÓ

- Ha vízkölerakódás lenne a vízköszűrő betétben **6** akkor a szűrőt helyezze pár órára 6:1 arányúban ecetes vízbe (1 rész ecet, 6 rész víz). A vízkölerakódás leoldódik. A vízköszűrő betétet **6** bő vízzel öblítse le.

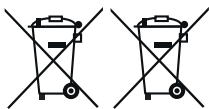
Tárolás

- Hagyja teljesen lehűlni a készüléket, mielőtt visszatenné a helyére.
- Tekerje a hálózati kábelt **5** a készülék talpazatán **4**.
- Tárolja a készüléket száraz helyen.

Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozó nincs benne a dugaljban.	Kapcsolja a csatlakozót a hálózatra.
	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A készülék elromlott.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
	A készülék túlhevült és az automatikus biztonsági kikapcsolás aktiválva van.	Hagyja lehűlni a készüléket.
A kapcsoló 1 3 nem pattan be.	A kancsó nincsen a talpon 4 .	Állítsa a kancsót a talpra 4 .
	A készülék meghibásodott.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz!

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladéktároló üzemnél tudja kidobni. Tartsa be az érvényes előírásokat. Kétségek esetén vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 364651_2101 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 364651_2101

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	16
Predvidena uporaba	16
Vsebina kompleta	17
Upravljalni elementi	17
Tehnični podatki	17
Varnostna navodila	18
Priprave	20
Jemanje iz embalaže	20
Odlaganje embalaže med odpadke	20
Navitje kabla	21
Začetek uporabe	21
Kuhanje vode	22
Čiščenje in vzdrževanje	23
Pri ostankih vodnega kamna	24
Odstranjevanje/vstavljanje vložnega filtra za vodni kamen	24
Shranjevanje	25
Odpravljanje napak	25
Odstranitev naprave med odpadke	25
Proizvajalec	26
Pooblaščen serviser	26
Garancijski list	27

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za segrevanje vode za uporabo v gospodinjstvu. Naprava ni predvidena za uporabo z drugimi tekočinami ali na poslovnih področjih.

Naprava se sme uporabljati le povsem sestavljena.

Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih.

Naprave ne uporabljajte v poslovne namene!

OPOZORILO

Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!

V primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe lahko naprava predstavlja vir nevarnosti.

- ▶ Napravo uporabljajte izključno za predvidene namene.
- ▶ Z napravo ravnajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Izključeno je uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov na podlagi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Tveganje nosi izključno uporabnik.

Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- kuhalnik za vodo
- vložni filter za vodni kamen
- podstavek
- navodila za uporabo

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ Naprava se sme uporabljati le povsem sestavljena.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Upravljalni elementi

- ❶ tipka za sprostitvev
- ❷ skala
- ❸ stikalo za vklop/izklop ❶
- ❹ podstavek
- ❺ navitje kabla
- ❻ vložni filter za vodni kamen

Tehnični podatki

Električno napajanje	220–240 V~ (izmenični tok), 50–60 Hz
Nazivna moč	2000–2400 W
Prostornina	največ 1,7 l najm. 0,7 liter
	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.

Varnostna navodila

NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Zagotovite, da podstavek z električnimi priključki nikoli ne pride v stik z vodo! Če se je podstavek nenamerno zmočil, najprej počakajte, da se popolnoma posuši.
- ▶ Kuhalnik vode uporabljajte samo s priloženim podstavkom.
- ▶ Pazite, da se električni kabel med delovanjem nikoli ne navlaži ali omoči. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in da se ne more poškodovati na kak drugačen način.
- ▶ Da preprečite nevarnost, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenjajo pooblaščen strokovnjaki ali servisna služba.
- ▶ Po uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Sam izklop ne zadostuje, saj je naprava še vedno pod električno napetostjo, dokler je električni vtič priključen v vtičnico.
- ▶ Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- ▶ Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- ▶ Na vtični spoj naprave ne sme nikoli steči tekočina.
-  Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine! Če pridejo med delovanjem ostanki tekočine v stik z deli pod napetostjo, lahko pride do smrtne nevarnosti zaradi električnega udara.

⚠ OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Vodo vedno segrevajte samo pri zaprtem pokrovu, saj drugače izklopna avtomatika ne deluje. Vrela voda lahko nato brizga čez rob.
- ▶ Iz naprave lahko uhaja vroča para. Poleg tega je posoda med delovanjem naprave zelo vroča. Zato uporabljajte kuhinjske rokavice.
- ▶ Pred vklopom naprave se prepričajte, da je postavljena stabilno in pokončno. Vrela voda lahko nestabilno stoječo napravo prevrne.
- ▶ Med vretjem vode ne odpirajte pokrova.
- ▶ Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko naprave uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, razen če so stari 8 let in več ter pod nadzorom. Napravo in njene električne kable je treba hraniti zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Napolnite kuhalnik vode največ do oznake MAX! Drugače lahko začne vrela voda pljuskati ven!
- ▶ Napravo vedno uporabljajte samo z vstavljenim vložnim filtrom za vodni kamen.
- ▶ Po koncu uporabe je površina grelnika še nekaj časa topla.
- ▶ Pri napačni uporabi lahko pride do telesnih poškodb! Napravo vedno uporabljajte na predvideni način!

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Naprave ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim sistemom.
- ▶ Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora.
- ▶ Preprečite, da bi naprava, električni kabel ali električni vtič prišel v stik z viri vročine, kot so kuhalne plošče ali odprti plamen.

Priprave

Jemanje iz embalaže

- ♦ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ♦ Odstranite ves embalažni material.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže za obdelavo materialov prihrani surovine in zmanjša količino odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in te po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

- 1–7: umetne mase,
- 20–22: papir in karton,
- 80–98: sestavljeni materiali.

OPOMBA

- ▶ Če je mogoče, tekom garancijske dobe naprave originalno embalažo shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Navitje kabla

Na spodnji strani podstavka ④ je navitje kabla ⑤. S pripravo za navitje kabla ⑤ lahko dolžino električnega kabla prilagodite mestu uporabe naprave.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

- Da zagotovite varno postavitve, upoštevajte, da je treba električni kabel vedno speljati skozi zanj predvideno odprtino na podstavku ④.

Začetek uporabe

⚠ OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- V kuhalniku vode vedno uporabljajte samo svežo pitno vodo! Ne pijte vode, ki ne velja za pitno vodo. Drugače obstaja nevarnost zdravstvenih težav!

Preden napravo prvič uporabite, preverite, da ...

- so naprava, električni vtič in električni kabel v brezhibnem stanju ter ...
- je z naprave odstranjen ves embalažni material.

- 1) Odprite pokrov, tako da pritisnete tipko za sprostitvev ①.
- 2) Napolnite napravo z vodo do oznake MAX in počakajte, da dokončno zavre – kot je opisano v naslednjem poglavju.
- 3) Ko voda zavre, jo zlijte stran.
- 4) Posodo splaknite s čisto vodo.
- 5) Napravo še enkrat napolnite z vodo do oznake MAX in počakajte, da zavre. Tudi to vodo zlijte stran.
- 6) Posodo splaknite s čisto vodo.

Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

Kuhanje vode

NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- Električni podstavek ④ ne sme priti nikoli v bližino vode – smrtna nevarnost zaradi električnega udara!

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Vedno uporabljajte svežo pitno vodo. Ne pijte vode, ki je bila v kuhalniku vode dlje kot eno uro. Ohlajene vode ne kuhajte še enkrat. Staro vodo vedno odlijte. Pride lahko do razvoja bakterij!

OPOMBA

- Vedno zagotovite, da stikalo za vklop/izklop ① ③ ni pritisnjeno navzdol, ko je električni vtič izvlečen iz električne vtičnice in naprava stoji na podstavku ④. Drugače se naprava nenačrtovano začne segrevati, takoj ko električni vtič priključite na električno omrežje.

- 1) Za polnjenje snemite posodo s podstavka!
- 2) Odprite pokrov, tako da pritisnete tipko za sprostitvev ①.

OPOMBA

- Pri polnjenju držite posodo navpično. Samo tako lahko pravilno odčitate skalo ②.

- 3) Napolnite vrč najmanj do oznake 0,7 l, da se naprava ne pregreje, in največ do oznake MAX, da iz naprave ne more pljuskati vrela voda.
- 4) Najprej zaprite pokrov in potem namestite posodo na podstavek ④ tako, da trdno stoji na podstavku ④.
- 5) Priključite električni vtič v vtičnico.
- 6) Potisnite stikalo za vklop/izklop ① ③ navzdol, tako da se zaskoči.

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Zaradi varnostnih razlogov pokrova ne smete odpirati, če voda vre ali je zelo vroča. Obstaja nevarnost oparin.

- 7) Osvetlitev stikala za vklop/izklop ① ③ kaže, da se naprava segreva.
- 8) Ko voda zavre, se naprava izklopi, stikalo za vklop/izklop ① ③ skoči navzgor in osvetlitev ugasne.

OPOMBE

- ▶ Naprava ima vgrajeno zaščito pred pregrevanjem: če bi napravo nenamer-
no vklopili in v posodi ne bi bilo vode, se naprava samodejno izklopi.
Če bi na primer naprava zaradi nezaprtega pokrova delovala na suho, se
samodejno izklopi.
V teh primerih počakajte, da se naprava ohladi, preden jo znova uporabite.

Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Pred vsakim čiščenjem električni vtič izvlecite iz električne vtičnice!
Drugače obstaja nevarnost električnega udara!
- ▶ Nikoli ne odpirajte nobenih delov ohišja. V njem ni nobenih upravljalnih
elementov. Če ohišje odprete, obstaja smrtna nevarnost zaradi možnega
udara električnega toka.



Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine! Če pridejo
med delovanjem ostanki tekočine v stik z deli pod napetostjo, lahko
pride do smrtne nevarnosti zaradi električnega udara.

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Pred čiščenjem naj se naprava dovolj ohladi. Nevarnost opeklin!

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Ne uporabljajte ostrih ali jedkih čistilnih sredstev. Ta bi lahko neugodno
učinkovala na površino in napravo nepopravljivo poškodovale.
- Vse zunanje površine in električni kabel očistite z rahlo navlaženo krpo za
pomivanje. Napravo pred ponovno uporabo v vsakem primeru dobro osušite.
Pri trdovratni umazaniji krpo navlažite še z blagim pomivalnim sredstvom.
Preden napravo znova uporabite, pazite, da na ali v njej ni ostankov pomi-
valnega sredstva.
- Notranjost posode sperite s čisto vodo.
- Pri usedlinah v posodi obrišite notranje površine z vlažno krpo ali uporabite
krtačo za pranje ali krtačo za steklenice. Posodo nato še enkrat splaknite
s čisto vodo.

Pri ostankih vodnega kamna

Obloge vodnega kamna v napravi privedejo do večje porabe energije in neugodno vplivajo na življenjsko dobo naprave.

Iz naprave odstranite vodni kamen, takoj ko obloge postanejo vidne.

- Uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, ki je primerno za posodo za stik z živili (npr. sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna iz kavnih aparatov). Ravnajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
- Po odstranitvi vodnega kamna napravo očistite z veliko čiste vode.

Odstranjevanje/vstavljanje vložnega filtra za vodni kamen

Na odprtini kuhalnika vode za odlivanje je vložni filter za vodni kamen ❹, ki se lahko sčasoma zamaši z usedlinami delcev ali vodnega kamna. Odstranitev vložnega filtra za vodni kamen ❹ omogoči preprosto čiščenje.

- 1) Odprite pokrov.
- 2) V notranjosti posode potisnite nastavek na vložnem filtru za vodni kamen ❹ malce navzdol, tako da lahko vložni filter za vodni kamen ❹ vzamete ven.
- 3) Očistite vložni filter za vodni kamen ❹ z rahlo navlaženo krpo za pomivanje in pod tekočo vodo.
- 4) Vstavite vložni filter za vodni kamen ❹ v odprtino v notranjosti kuhalnika vode, pri tem najprej vstavite spodnji pritrdilni element. Potisnite nastavek na zgornji strani vložnega filtra za vodni kamen ❹ malce navzdol in ga vstavite pod držalo. Pazite, da se vložni filter za vodni kamen ❹ pravilno zaskoči.

OPOMBA

- Če bi se na vložnem filtru za vodni kamen ❹ nakopičili ostanki vodnega kamna, položite filter za nekaj ur v mešanico vode in kisa v razmerju 6 : 1. Vodni kamen se tako raztopi. Splaknite vložni filter za vodni kamen ❹ z veliko čiste vode.

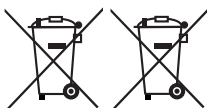
Shranjevanje

- Napravo naj se pred shranjevanjem popolnoma ohladi.
- Ovijte električni kabel okrog navitja kabla ❸ pod postavkom ❹.
- Napravo hranite na suhem mestu.

Odpravljanje napak

Motnja	Vzrok	Odprava
Naprava ne deluje.	Električni vtič ni vtaknjen v električno vtičnico.	Električni vtič povežite z električnim omrežjem.
	Naprava ni vklopljena.	Napravo vklopite.
	Naprava je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo.
	Naprava je pregreta in zaščita pred pregrevanjem je aktivna.	Počakajte, da se naprava ohladi.
Stikalo za vklop/izklop ❶ ❸ se ne zaskoči.	Posoda ni postavljena na podstavek ❹.	Postavite posodo na podstavek ❹.
	Naprava je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo.

Odstranitev naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI

Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 364651_2101

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Inhaltsverzeichnis

Einführung	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	30
Lieferumfang	31
Bedienelemente	31
Technische Daten	31
Sicherheitshinweise	32
Vorbereitungen	34
Auspacken	34
Entsorgung der Verpackung	34
Kabelaufwicklung	35
Inbetriebnahme	35
Wasser aufkochen	36
Reinigung und Pflege	37
Bei Kalk-Rückständen	38
Kalkfiltereinsatz entnehmen / einsetzen	38
Aufbewahren	39
Fehlerbehebung	39
Gerät entsorgen	39
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
Service	41
Importeur	41

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Erhitzen von Wasser für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wasserkocher
- Kalkfiltereinsatz
- Sockel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

- 1 Entriegelungstaste
- 2 Skala
- 3 Ein-/Ausschalter ①
- 4 Sockel
- 5 Kabelaufwicklung
- 6 Kalkfiltereinsatz

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50–60 Hz
Nennleistung	2000–2400 W
Fassungsvermögen	max. 1,7 l min. 0,7 l
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Sockel mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Wasser in Berührung kommt! Lassen Sie den Sockel erst vollständig trocknen, wenn er versehentlich feucht geworden ist.
 - ▶ Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
 - ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
 - ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
 - ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
 - ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Erhitzen Sie Wasser immer nur bei geschlossenem Deckel, andernfalls funktioniert die Abschaltautomatik nicht. Kochendes Wasser kann dann über den Rand herausspritzen.
- ▶ Es können heiße Dampfschwaden entweichen. Die Kanne ist zudem im Betrieb sehr heiß. Tragen Sie daher Topf-Handschuhe.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Kochendes Wasser kann ein unstabil stehendes Gerät zum Umstürzen bringen.
- ▶ Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- ▶ Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Befüllen Sie den Wasserkocher maximal bis zur Markierung MAX! Ansonsten kann kochendes Wasser herausschwappen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät immer mit eingesetztem Kalkfiltereinsatz.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite des Sockels ❹ befindet sich eine Kabelaufwicklung ❺. Mit der Kabelaufwicklung ❺ können Sie die Länge des Netzkabels an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am Sockel ❹ geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie immer nur frisches Trinkwasser im Wasserkocher! Verzehren Sie kein Wasser, welches nicht als Trinkwasser ausgewiesen ist. Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und...
- alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.

- 1) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste ❶ drücken.
- 2) Befüllen Sie das Gerät mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es einmal ganz aufkochen – wie im nächsten Kapitel beschrieben.
- 3) Gießen Sie dieses Wasser nach dem Aufkochen weg.
- 4) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.
- 5) Befüllen Sie das Gerät noch einmal mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es aufkochen. Gießen Sie auch dieses Wasser weg.
- 6) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Wasser aufkochen

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Bringen Sie niemals den elektrischen Sockel  in die Nähe von Wasser – Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Wasserkocher gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltetes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden!

HINWEIS

- Stellen Sie immer sicher, dass der Ein-/Ausschalter   nicht nach unten gedrückt ist, wenn der Netzstecker gezogen ist und das Gerät auf dem Sockel  steht. Ansonsten heizt das Gerät unbeabsichtigt auf, sobald Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz verbinden.

- 1) Nehmen Sie die Kanne zum Befüllen ab!
- 2) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste  drücken.

HINWEIS

- Halten Sie beim Befüllen die Kanne senkrecht. Nur dann können Sie die Skala  richtig ablesen.

- 3) Befüllen Sie die Kanne mindestens bis zur Markierung 0,7 L, damit das Gerät nicht überhitzt und maximal bis zur Markierung MAX, damit kein kochendes Wasser herausschwappt.
- 4) Schließen Sie erst den Deckel und setzen danach die Kanne so auf den Sockel , dass diese fest auf dem Sockel  steht.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 6) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter   nach unten, so dass er einrastet.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Deckel nicht öffnen, wenn das Wasser kocht oder sehr heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen.

- 7) Die Beleuchtung im Ein-/Ausschalter   zeigt an, dass das Gerät nun aufheizt.
- 8) Sobald das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät aus, der Ein-/Ausschalter   springt nach oben und die Beleuchtung erlischt.

HINWEISE

- ▶ Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet: wenn das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, ohne dass sich Wasser in der Kanne befindet, schaltet das Gerät sich automatisch aus. Wenn, zum Beispiel aufgrund eines nicht geschlossenen Deckels, das Gerät trockenläuft, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie in diesen Fällen das Gerät erst abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.



- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie alle Außenflächen und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Spülen Sie das Innere der Kanne mit klarem Wasser aus.
- Bei Ablagerungen in der Kanne wischen Sie die Innenflächen mit einem feuchten Tuch ab oder benutzen Sie eine Spül- oder Flaschenbürste. Spülen Sie die Kanne danach noch einmal mit klarem Wasser aus.

Bei Kalk-Rückständen

Kalkablagerungen im Gerät führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.

Entkalken Sie das Gerät, sobald sich Kalkablagerungen zeigen.

- Nehmen Sie einen für Lebensmittelbehälter geeigneten Kalklöser aus dem Haushaltswarengeschäft (z. B. Kaffeemaschinen-Entkalker). Gehen Sie wie in der Bedienungsanleitung des Kalklösers beschrieben vor.
- Reinigen Sie nach dem Entkalken das Gerät mit viel klarem Wasser.

Kalkfiltereinsatz entnehmen / einsetzen

An der Ausgießöffnung des Wasserkochers befindet sich ein Kalkfiltereinsatz **6**, der sich im Laufe der Zeit mit Partikeln oder Kalk zusetzen kann. Die Entnahme des Kalkfiltereinsatzes **6** ermöglicht eine einfache Reinigung.

- 1) Öffnen Sie den Deckel.
- 2) Drücken Sie im Inneren der Kanne die vorstehende Lasche am Kalkfiltereinsatz **6** etwas nach unten, so dass sich der Kalkfiltereinsatz **6** herausnehmen lässt.
- 3) Reinigen Sie den Kalkfiltereinsatz **6** mit einem leicht angefeuchteten Spültuch und unter fließendem Wasser.
- 4) Setzen Sie den Kalkfiltereinsatz **6** zuerst mit der unteren Arretierung in die Aussparung im Inneren des Wasserkochers. Drücken Sie die vorstehende Lasche am Kalkfiltereinsatz **6** etwas nach unten und schieben Sie sie unter die Halterung. Achten Sie darauf, dass der Kalkfiltereinsatz **6** korrekt einrastet.

HINWEIS

- Sollten sich Kalkrückstände im Kalkfiltereinsatz **6** festgesetzt haben, legen Sie ihn für einige Stunden in eine Wasser-Essig-Lösung in einem Verhältnis von 6:1. Die Kalkrückstände lösen sich. Spülen Sie den Kalkfiltereinsatz **6** mit viel klarem Wasser ab.

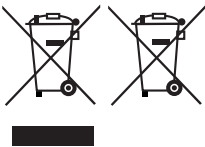
Aufbewahren

- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **5** unter dem Sockel **4**.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Gerät ist überhitzt und der Überhitzungsschutz ist aktiv.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
Der Ein-/Ausschalter 1 3 rastet nicht ein.	Die Kanne steht nicht auf dem Sockel 4 .	Stellen Sie die Kanne auf den Sockel 4 .
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 364651_2101 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 364651_2101

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stand der Informationen:
02 / 2021 · Ident.-No.: SWKS240011-022021-1

IAN 364651_2101